

**Memorandum of Understanding**  
**on**  
**German-Japanese Graduate Externship**  
**- International Research Training Groups -**  
**between**  
**Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG)**  
**and**  
**Japan Society for the Promotion of Science (JSPS)**

Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) and the Japan Society for the Promotion of Science (JSPS) (hereinafter referred to as “the parties”), with a view to strengthening the joint researcher development system for doctoral students in German und Japanese university graduate courses, have agreed to implement the German-Japanese Graduate Externship (hereinafter referred to as “the program”) as follows:

Article I (Purpose)

The purpose of this program is to promote enhanced exchange between universities and their researchers in Germany and Japan, and to promote coordinated joint research and researcher development.

Article II (Activities supported)

The program will support the following activities conducted between universities with reciprocal agreements to build joint research and education systems:

- (1) Creating joint researcher development programs to foster researchers in university doctoral courses
- (2) Conducting joint researcher developmental activities in doctoral courses
- (3) Planning and holding joint seminars by doctoral students
- (4) Exchange of senior researchers within the program

Article III (Implementation framework)

- (1) In principle, each party will cover the expenses of the participants from its own country.
- (2) In principle, each party will cover the expenses of holding joint seminars in its own country.

- (3) Both the participating students and universities shall observe the laws and regulations of the counterpart country and universities.
- (4) At the end of each fiscal year and upon completion of the funded projects, the participating universities shall submit a report to both parties.
- (5) The parties shall conduct a posterior evaluation after the completion of each project.

#### Article IV (Project duration)

The period of support for each project shall be decided between the parties.

#### Article V (Intellectual property)

The parties will be responsible for protection and proper distribution of intellectual property rights stemming from this program.

#### Article VI (Details of implementation)

Administrative procedures and implementation details not stipulated in this Memorandum of Understanding will be agreed to separately via correspondence.

#### Article VII (Amendment of MOU)

This Memorandum of Understanding may be amended by a document signed by both parties.

#### Article VIII (Validity of MOU)

This Memorandum of Understanding will remain in force for five years from the date of its signing. Thereafter, the parties may by mutual agreement renew this Memorandum of Understanding.

#### Article IX (Termination of MOU)

Notwithstanding the above provision, either party may terminate this Memorandum of Understanding during its effective period by giving six months written notice to the

other party.

Article X (Transition mechanism)

If this Memorandum of Understanding should become invalid during the period stipulated in Article VIII or should be terminated in accordance with the provision in Article IX, any existing activities will be continued until their scheduled completion date.

This Memorandum of Understanding is drafted and signed in duplicate in English, both copies being equally authentic.

Signed by:

Motoyuki Ono  
President, Japan Society for the Promotion of Science

Ernst-Ludwig Winnacker,  
President, Deutsche Forschungsgemeinschaft

(At Tokyo on April 8, 2005)